

<p>Dans une maison de repos et de soins, est-il permis à un aide-soignant de placer un conditionnement de PMI (préparation de médication individuelle) dans des petits récipients pour médicaments, qui se trouvent au poste d'infirmérie (sous réserve que ces petits récipients de médicaments soient identifiés par leur nom et le moment de la journée - matin, après-midi, soir, nuit)?</p> <p>Le principe général est que l'infirmier et/ou le pharmacien sont responsables de garantir que le bon médicament parvienne au bon moment au bon patient pour son administration éventuelle par l'aide-soignant. Ce sera donc l'infirmier ou le pharmacien qui range les médicaments dans les récipients des différents moments de l'administration. En plus l'aide-soignant n'a pas la formation adéquate pour identifier les contre-indications (chroniques ou instantanées) de l'administration aux résidents individuels.</p> <p>Le transfert des médicaments (récipients) préparés vers la chambre des patients/résidents doit être fait de façon sûre et correcte, ce qui doit être garanti au sein de l'institution ou du service par l'élaboration d'une procédure. La procédure qui doit être rédigée en concertation avec le médecin peut comporter la décision d'autoriser l'aide-soignant (ou un assistant en pharmacie) de transférer les médicaments préparés du poste d'infirmérie vers les résidents auxquels il va les administrer, et dans quelles conditions.</p> <p>Rappelons les conditions d'exécution de l'AR du 12 janvier 2006 qui doivent toujours être respectées :</p>	<p>Mag een zorgkundige in een woonzorgcentrum voor ouderen (afgekort WZC) een IMV-verpakking (individuele medicatievoorbereiding) in het "medicatiepotje", dat in de verpleegpost staat, plaatsen (onder voorwaarde dat de medicatiepotjes of recipiënten geïdentificeerd zijn naar naam en tijdstip van de dag- ochtend, middag, avond, nacht)?</p> <p>Het algemene principe is dat de verpleegkundige en/of de apotheker verantwoordelijk zijn dat het juiste medicament op het juiste moment bij de juiste patiënt terechtkomt voor eventuele toediening door de zorgkundige. Het is dus de verpleegkundige of apotheker die de medicatie klaarzet in de potjes per tijdstip van toediening. Bovendien hebben zorgkundigen niet de voldoende opleiding om (chronische of onmiddellijke) tegenindicaties voor toediening aan de individuele resident te herkennen.</p> <p>De medicatie (recipiënten) worden dan naar de kamer van de patiënt/resident gebracht. Dit moet gebeuren op een veilige en correcte wijze. Daarvoor wordt in de instelling of dienst een procedure opgesteld. De procedure moet opgesteld worden in overleg met de arts ; daarin kan beslist worden dat de zorgkundige (of een apotheekassistent) de voorbereide geneesmiddelen van de verpleegpost naar de residenten mag brengen waaraan hij ze zal toedienen, en in welke voorwaarden.</p> <p>Hierbij herhalen we de voorwaarden voor uitvoering van het KB van 12 januari 2006 die altijd moeten worden gerespecteerd:</p>
--	---

<p>- <i>L'aide-soignant ne peut accomplir ces activités que dans la mesure où un infirmier les lui a déléguées. L'infirmier peut, à tout moment, mettre fin à cette délégation.</i></p> <p><i>-L'aide-soignant travaille au sein d'une équipe structurée, tenant compte des normes légales. La répartition des infirmiers dans l'équipe structurée doit être telle qu'ils puissent contrôler les activités des aides-soignants. - L'équipe instaure une procédure de collaboration entre l'infirmier et l'aide-soignant. Elle organise la concertation commune au sujet des patients.</i></p> <p><i>-L'aide-soignant fait rapport le jour même à l'infirmier qui contrôle ses activités. Il y aura une évaluation des plans de soins et le cas échéant une adaptation de celui-ci par l'infirmier.</i></p> <p><i>-Par "contrôle" on entend que l'infirmier veille à ce que les soins, l'éducation à la santé et les activités logistiques qu'il a déléguées aux aides-soignants de l'équipe structurée, sont effectués d'une manière correcte. La présence de l'infirmier lors de l'exercice des activités de l'aide-soignant n'est pas toujours indispensable, mais l'infirmier doit être accessible pour donner les informations et le support indispensable à l'aide-soignant.</i></p> <p>La décision de l'exécution des actes est prise par l'infirmier/les infirmiers sur base de la formation et des compétences de l'aide-soignant, de l'état de santé du patient, des circonstances spécifiques du secteur de travail et des possibilités d'observation et de suivi. La direction, la famille ou des tiers ne peuvent pas prendre cette décision ni exercer aucune pression dans ce but. C'est d'ailleurs l'infirmier qui aura la responsabilité</p>	<p>- <i>Zorgkundigen mogen de activiteiten enkel uitoefenen wanneer ze zijn toevertrouwd door een verpleegkundige. Verpleegkundigen kunnen die delegatie op elk moment beëindigen.</i></p> <p><i>-Zorgkundigen werken binnen een gestructureerde equipe, die voldoet aan de wettelijke normen, waar de verpleegkundige(n) toezicht kunnen uitoefenen op de activiteiten van de zorgkundigen. Er is een samenwerkingsprocedure tussen verpleegkundigen en zorgkundigen, en een gezamenlijk patiëtenoverleg.</i></p> <p><i>-De zorgkundigen rapporteren nog dezelfde dag aan de verpleegkundige die toezicht houdt op hun activiteiten. Er is een evaluatie van de zorgplannen die zonodig aangepast worden door de verpleegkundige.</i></p> <p><i>-Onder "toezicht" wordt verstaan dat de verpleegkundige erop toeziet dat de zorgverstrekking, de gezondheidsopvoeding en de logistieke activiteiten die hij aan de zorgkundige van de gestructureerde equipe heeft toevertrouwd, correct worden uitgevoerd. De aanwezigheid van de verpleegkundige bij de uitvoering van de activiteiten door de zorgkundige is niet steeds vereist, maar de verpleegkundige moet bereikbaar zijn om de nodige informatie en ondersteuning te geven aan de zorgkundige.</i></p> <p>De beslissing voor het uitvoeren van de handelingen wordt autonoom genomen door de verpleegkundige(n) op basis van de opleiding en competentie van de zorgkundige, de gezondheidstoestand van de patiënt, de concrete omstandigheden van de werksector en de mogelijkheid van observatie en opvolging. Een directie, familie of derden kunnen en mogen deze beslissing niet overnemen of hiervoor enige druk uitoefenen. Het is overigens de verpleegkundige die</p>
---	--

juridique pour la délégation et les suites éventuelles.	juridisch aansprakelijk blijft voor de delegatie en de mogelijke gevolgen.
<p>Pour être complet nous rappelons que la réception, la manipulation et le suivi des médicaments dans l'espace de rangement du service (stock), sans préparation d'administration ni d'individualisation, ne font pas partie de la liste d'actes infirmiers et ne sont donc pas réservés aux infirmiers.</p> <p>La responsabilité du personnel et des procédures sont de la compétence du pharmacien responsable.</p>	<p>Voor de volledigheid vermelden we dat het louter opbergen, manipuleren en opvolgen van geneesmiddelen in de opslagruimte van de dienst (stock), zonder voorbereiding van toediening of individualisering, niet vermeld staat op de lijst van verpleegkundige handelingen en dus niet is voorbehouden aan verpleegkundigen.</p> <p>De betrokken apotheker is verantwoordelijk voor het personeel en de richtlijnen hiervoor.</p>